

SummerCard Ötzi 30 Edition

19.06. - 19.09.2021





Die SummerCard ist ab dem **19. Juni 2021** bei Ihrem Schnalstaler Gastgeber und in den Tourismusbüros in Karthaus sowie Kurzras zum Preis von **€ 29,90** pro Erwachsenen mit der **GuestCard Schnalstal 2021** erhältlich. Für Kinder/Jugendliche bis zum 16. Geburtstag steht die Junior-SummerCard für **€ 15,00** zum Verkauf, Kinder bis zum 6. Geburtstag gehen frei. Sie gilt bis zum **19. September 2021**.

Mit der Card haben Sie die einmalige Gelegenheit die Lazaun-Hochebene zu erforschen, einen Einblick in Ötzi Zeiten im archeoParc Schnalstal zu erhalten, das Tal mit den öffentlichen Verkehrsmitteln bis nach Naturns zu erkunden sowie ein Teilstück des Meraner Höhenweges inklusive Fahrt mit der Seilbahn Unterstell zu entdecken. **Neu zum Ötzi 30 Jubiläum 2021:** wählen Sie noch zusätzlich zwischen einem Eintritt im 3D-Bogenparcours (kleiner Parcours) am Moarhof in Katharinaberg oder einer Einzelfahrt mit den Mountaincarts in Kurzras.

Dal **19 giugno 2021** la SummerCard è acquistabile con la **GuestCard Val Senales 2021** presso il Vostro albergatore e negli Uffici Turistici della Val Senales a Certosa e a Maso Corto al prezzo di **€ 29,90** per adulti. Per bambini/giovani fino al sedicesimo compleanno la SummerCard Junior costa **€ 15,00** per bambini sotto i sei anni è gratuita. È valida fino al **19 settembre 2021**.

Con questa carta avrete l'opportunità unica di conoscere l'altopiano di Lazaun, visitare il museo archeoParc, scoprire la valle con i mezzi pubblici da Maso Corto a Naturno e percorrere lungo l'Alta Via di Merano raggiungibile con la funivia Unterstell da Naturno. **Novità per il 30° anniversario di Ötzi 2021:** potete anche scegliere tra un ingresso al percorso tiro con l'arco 3D (piccolo percorso) al maso Moarhof a Monte S. Caterina oppure un viaggio singolo con gli smart Mountaincart a Maso Corto.

The SummerCard is available with the **GuestCard Schnalstal Valley 2021** from **19th of June 2021** from your Schnalstal Valley host or in the tourist office at the price of **€ 29,90** for adults. The price for the Junior-SummerCard is **€ 15,00** for children up to their 16th birthday, children under 6 years are free. The SummerCard is valid until **19th of September 2021**.

With this card you will have the unique opportunity to explore the Lazaun high plateau, to visit the archeoParc museum, to discover the valley by public transport from Maso Corto to Naturno and explore the Alta Via di Merano reachable by the Unterstell cable car from Naturno. **New on Ötzi's 30th anniversary 2021:** you can also choose between an entry to the 3D archery course (small course) at the Moarhof farm at Monte S. Caterina or a single ride with the mountain carts at Maso Corto.

1 Lazaun

DIE LAZAUN HOCHEBENE ERFORSCHEN

Mit der Umlaufbahn Lazaun erreichen Sie in etwa 4 Minuten bequem und geschützt die Lazaun-Bergstation. Auf 2.430 Höhenmetern angekommen, werden Sie mit einer phantastischen Sicht auf die Grawand-Spitze (3.251 m) und auf den Weiler Kurzras belohnt. Hier oben trifft man auf eine ganz eigene alpine Flora und Fauna, denn die Lazaun-Hochebene ist geprägt von der Kraft der Gletscher und einem Hochmoor. Nutzen Sie die Fahrt mit der Lazaun-Umlaufbahn für eine leichte Wanderung oder Einkehr in der Lazaunhütte. Wer mehr Unterhaltung sucht, kann sich vor Ort E-Mountainbikes oder Mountain-Carts mieten, die für eine actionreiche Abfahrt sorgen.

CONOSCERE L'ALTOPIANO LAZAUN

Con la cabinovia Lazaun è possibile raggiungere comodamente la stazione a monte di Lazaun in modo protetto in circa 4 minuti. Dal punto d'arrivo (2430 m) sarete premiati con una fantastica vista sulla cima Grawand (3251 m) e sul paese di Maso Corto. Quassù si trova una flora e fauna alpina molto particolare, poiché l'altopiano di Lazaun è il risultato della forza dei ghiacciai e di una palude. Risalite con la cabinovia Lazaun e raggiungerete facili escursioni, oppure una piacevole sosta nella baita Lazaun. Se siete alla ricerca di più divertimento, è possibile noleggiare mountain e-bike o mountain carts, che garantiscono una discesa ricca di azione.

EXPLORE THE LAZAUN HIGH PLATEAU

With the Lazaun cable car you can reach the Lazaun mountain station comfortably and safely in about 4 minutes. Arrived at 2,430 m altitude, you will be rewarded with a fantastic view of the Grawand summit (3,251 m) and the village of Maso Corto. Up here you will find a very special alpine flora and fauna, as the Lazaun plateau is characterized by the power of the glaciers and an upland moor. Use the ride with the Lazaun cable car for an easy hike or a stop at the Lazaun mountain hut. If you are looking for more entertainment, you can rent e-mountain bikes or mountain carts at Maso Corto, which will ensure an action-packed descent.

Öffnungszeiten Umlaufbahn Lazaun

ab dem 12. Juni bis zum 19. September 2021 täglich von 10:00 - 16:30 Uhr.
Für Inhaber der SummerCard ist der Parkplatz in Kurzras kostenfrei.

Orario d'apertura Cabinovia Lazaun

dal 12 giugno fino al 19 settembre 2021 tutti i giorni dalle ore 10:00 alle ore 16:30.
Il parcheggio a Maso Corto è gratuito per proprietari della SummerCard.

Opening hours Lazaun Cable Car

from 12th June until the 19th of September 2021 daily from 10.00 am - 4.30 pm.
Holders of the SummerCard can use the parking area at Maso Corto/Kurzras free of charge.

2 archeoParc

EINBLICK IN ÖTZIS ZEIT ERHALTEN

Der archeoParc ist ein archäologisches Freilichtmuseum mit Besucherzentrum in Unser Frau im Schnalstal. Drinnen und draußen wird erzählt, wie und wo Ötzi vor 5300 Jahren gelebt hat und wie er am 19.09.1991 am Hauslabjoch entdeckt wurde. Erkunden Sie die Dauerausstellung, die Hausrekonstruktionen, den Einbaum-Steg und nehmen Sie an den täglichen Aktivitäten und Vorführungen im Freilichtbereich teil.

VISITARE IL MUSEO ARCHEOPARC

L'archoParc è un parco-museo didattico con un'area all'aperto a Madonna di Senales, dedicato a Ötzi, l'Uomo venuto dal Ghiaccio. Visitabili sono le nuove mostre all'interno e all'esterno che illustrano la vita e l'ambiente di 5300 anni fa e di come Ötzi fu ritrovato sul ghiacciaio della Val Senales nel 1991. Vi invitiamo a scoprire la mostra temporanea, le case neolitiche ricostruite, il pontile, la piroga monossile e partecipare alle molteplici attività e dimostrazioni giornaliere.

VISIT THE ARCHEOPARC MUSEUM

The archeoParc is an archaeological open-air museum with a visitor center at Madonna di Senales in Schnalstal Valley. The story of how and where Ötzi lived 5,300 years ago and of how he was discovered in 1991 on the Schnalstal Glacier will be related inside and outside. Explore the permanent exhibition, the reconstructed building, the

Öffnungszeiten archeoParc Schnalstal

jeweils Sonntag bis Donnerstag von 10:00 - 17:00 Uhr (Achtung: wegen Renovierungsarbeiten vom 07. - 26. Juni 2021 geschlossen).

Orario d'apertura archeoParc Val Senales

da domenica a giovedì dalle ore 10:00 alle ore 17:00 (Attenzione: chiuso a causa di lavori dal 07 al 26 giugno 2021).

Opening hours archeoParc Schnalstal Valley

from Sunday to Thursday from 10.00 am to 5.00 pm. (Attention: closed for renovation work from 07th to 26th of June 2021)

3 Action

BOGENSCHIESSEN ALÄ ÖTZI - MOUNTAINCARTS LAZAUN

Wählen Sie zwischen einem Eintritt im 3D-Bogenparcours (kleiner Parcours) am Moarhof in Katharinaberg ODER einer Einzelfahrt mit den Mountincarts in Kurzras.

Bogenschießen alä Ötzi

Den Geist unserer Vorväter spüren, mit Pfeil und Bogen, wie es bereits Ötzi getan hat. Am Moarhof in Katharinaberg bedarf es höchster Konzentration und Treffsicherheit! Auf dem über 4 km langen 3D-Bogenparcours von Valentin Müller geht man mit Pfeil und Bogen auf die Jagd. Tauchen Sie ein, in diese jahrtausendealten Techniken die schon das Überleben unserer Vorfahren sicherten. Das gewünschte Wahlticket für den kleinen Parcours kann direkt am Moarhof eingelöst werden.

Mountincarts Lazaun

Jeden Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag ab 12. Juni bis 19. September 2021 bietet der Sportservice Erwin Stricker einen Verleih von Mountincarts an. Diese können jeweils von 10:00 - 16:00 Uhr an der Bergstation der Umlaufbahn Lazaun geliehen werden. Das gewünschte Wahlticket kann bei der Ausgabe an der Lazaun Bergstation eingelöst werden. An der Lazaun Talstation können die Carts wieder zurückgegeben werden.

TIRO CON L'ARCO ALÄ ÖTZI - MOUNTAINCARTS LAZAUN

Scegliete tra un ingresso al percorso tiro d'arco 3D (piccolo percorso) al maso Moarhof a Monte S. Caterina OPPURE scegliete una corsa singola con gli smart Mountincart a Maso Corto.

Tiro con l'arco alä Ötzi

Sulle orme dei nostri antenati, con freccia e arco, come ai tempi di Ötzi. Al maso Moarhof è richiesta la massima concentrazione e precisione. Sul percorso tiro con l'arco 3D di Valentin Müller, lungo oltre 4 km, arco e freccia sono sempre a portata di mano. L'esperienza nella particolare atmosfera delle Alpi il carattere meditativo di tiro con l'arco e di immergersi in queste tecniche millenarie che hanno garantito la sopravvivenza dei nostri antenati.

Mountincarts Lazaun

Ogni mercoledì, venerdì, sabato e domenica dal 12 giugno fino al 19 settembre 2021 offre il Sportservice Erwin Stricker il noleggio degli smart Mountincart. Questi sono noleggiabili dalle ore 10:00 alle ore 16:00 sulla stazione a monte della cabinovia Lazaun. Gli smart Mountincart possono essere restituiti alla stazione a valle di Lazaun.

ÖTZI ARCHERY - MOUNTAINCARTS LAZAUN

Choose between an entry to the 3D archery course (small course) at the Moarhof farm at Monte S. Caterina OR a single ride with the mountain carts at Maso Corto.

Ötzi Archery

Feel the spirit of our forefathers, with bow and arrow, as Ötzi has already done. The Moarhof farm in Monte S. Caterina requires maximum concentration and accuracy! On the more than 4 km long 3D archery course of Valentin Müller you go hunting with arrow and bow. Immerse yourself in these millennia-old techniques that already ensured the survival of our ancestors. The desired ticket for the small course can be redeemed directly at the Moarhof farm.

Mountincarts Lazaun

Every Wednesday, Friday, Saturday and Sunday from 12th of June until 19th of September 2021 the Sportservice Erwin Stricker offer the rent of Mountincarts. These can be rent at Lazaun cable car mountain station from 10.00 am to 4.00 pm. The desired ticket can be redeemed at the Lazaun mountain station.

The Mountincarts can be returned at the Lazaun cable car valley station.



Öffnungszeiten Moarhof Katharinaberg

täglich von Montag bis Samstag. Vormerkung erwünscht!

Öffnungszeiten Verleih Mountincarts Kurzras

ab dem 12. Juni jeden Mittwoch, Freitag, Samstag und Sonntag (im Zeitraum vom 13.08. - 22.08. täglich) direkt an der Bergstation der Umlaufbahn Lazaun.

Orario d'apertura maso Moarhof Monte S. Caterina

tutti i giorni da lunedì a sabato. Prenotazione richiesta!

Orario d'apertura noleggio smart Mountincart

dal 12 giugno ogni mercoledì, venerdì, sabato e domenica (nel periodo dal 13.08. - 22.08. tutti i giorni) presso la stazione a monte della cabinovia Lazaun.

Opening hours Moarhof farm Monte S. Caterina

daily from Monday to Saturday. Reservation desired.

Opening hours Mountincarts rental service

from 12th of June every Wednesday, Friday, Saturday and Sunday (daily in the period from 13th to 22nd of August) directly at the mountain station of the Lazaun Cable Car.

4 Unterstell

DEN MERANER HÖHENWEG ENTDECKEN

Der Meraner Höhenweg ist einer der schönsten Wanderwege des gesamten Alpenraumes. Er führt rund um den Naturpark Texelgruppe, einer faszinierenden Natur- und Kulturlandschaft. Wandern Sie bequem ein Teilstück von Katharinaberg entlang des Weges Nr. 24 vorbei an uralten Höfen bis nach Unterstell. Die SummerCard ist für eine Einzelfahrt mit der Seilbahn Unterstell gültig. Direkt an der Talstation der Seilbahn liegt die Bushaltestelle Naturns/Kompatsch für die Rückfahrt mit dem öffentlichen Budsienst-SAD ins Schnalstal. Die Wanderung kann selbstverständlich auch von Unterstell nach Katharinaberg ausgeführt werden.

ESPLORARE L'ALTA VIA DI MERANO

L'Alta Via di Merano è uno dei sentieri escursionistici più belli dell'intera regione alpina. Si snoda attorno al Parco Naturale Gruppo di Tessa, in un'affascinante paesaggio naturale e culturale. Si cammina comodamente sul sentiero nr. 24, che da Monte S. Caterina, passando vicino ad antiche fattorie arriva alla Funivia Unterstell. La SummerCard è valida per un viaggio singolo con la Funivia Unterstell. La fermata dell'autobus Naturno/Compaccio si trova direttamente presso la stazione a valle della funivia, da qui si riprende il viaggio di ritorno con l'autobus di linea SAD per la Val Senales. L'escursione può naturalmente essere effettuata anche da Unterstell a Monte S. Caterina.

EXPLORE THE ALTA VIA DI MERANO

The Alta Via di Merano is one of the most beautiful hiking trails in the entire Alpine region, along the Gruppo di Tessa Nature Park, a fascinating natural and cultural landscape. You can easily walk a part from Monte S. Caterina along the trail no. 24, passing old farms to the Unterstell Cable Car. The SummerCard is valid for a single one-way ticket of the cable car. Directly at the valley station of the cable car is the Naturno/Compaccio bus stop, from there you can

Öffnungszeiten Seilbahn Unterstell

täglich von 8:00 - 19:00 Uhr

Orario d'apertura Funivia Unterstell

ogni giorno dalle ore 8:00 alle ore 19:00

Opening hours Cable Car Unterstell

daily from 8.00 am to 7.00 pm

5 BusCard

DAS SCHNALSTAL MOBIL ERKUNDEN

Die SummerCard bringt Sie kostenfrei mit dem öffentlichen Busdienst-SAD durch das Tal, so sind alle Ortschaften wie Katharinaberg, Karthaus, Raindl, Unser Frau, Vernagt und Kurzras bis zum Nachbardorf Naturns problemlos erreichbar. Nach einer schönen Wanderung oder einem Ausflug fahren Sie bequem mit dem Bus zu Ihrem Ausgangspunkt zurück. Die Busse fahren im Stundentakt und halten an den zahlreichen Haltestellen von Naturns bis Kurzras. Die Karte ist während Ihres Aufenthaltes im gesamten Gemeindegebiet Schnalstal und bis/ab allen Bushaltestellen in Naturns gültig.

SCOPRIRE LA VALLE CON I MEZZI PUBBLICI

La SummerCard permette di viaggiare gratuitamente con il pullman di linea SAD lungo tutta la Val Senales dai paesi Monte S. Caterina, Certosa, Raindl, Madonna di Senales, Vernago, Maso Corto fino a Naturno. La Card è valida per tutto il periodo di permanenza in valle. Dopo una piacevole camminata nella Val Senales oppure una gita a Naturno, si può tornare comodamente al punto di partenza con il pullman di linea SAD.

DISCOVER THE VALLEY BY PUBLIC TRANSPORT

With the SummerCard, travel on the public SAD bus is free throughout the valley, providing easy access to all the villages: Monte S. Caterina, Certosa, Raindl, Madonna di Senales, Vernago, Maso Corto and also the neighbor village Naturno. After a pleasant hike through the Schnalstal Valley or an excursion through Naturno, take the public SAD bus in comfort back to your starting point. The card is valid within the municipal district of Schnalstal Valley and Naturno for your entire stay.

Fahrpläne

Der Fahrplan ist im Urlaubsbegleiter 2021 enthalten oder online unter www.suedtirolmobil.info verfügbar.

Orari

Gli orari del pullman di linea SAD trovate nella guida vacanze 2021 oppure online su www.mobilitaaltoadige.info.

Timetables

The timetable of the bus line SAD No. 261 is included in the SummerGuide 2021 or available at www.suedtirolmobil.info.



Lazaun
2021

0001

Moarhof | Mountaincarts
2021

0001

archeoParc
2021

0001

Südtirol AltoAdige summermobil

7 TAGE GIORNI DAYS

Schnalstal Val Senales

STA T05041A

STA MvSt-Nr. | p.JVA: 00586190217

Unterstell
2021

0001

Tourismusverein Schnalstal
Associazione Turistica Val Senales
Tourism Association Schnalstal Valley
Karthaus | Certosa 42
39020 Schnals | Senales

Tel. +39 0473 679 148
info@schnalstal.it
info@valsenales.cc

schnalstal.it
senales.it

Öffnungszeiten des Tourismusbüro Schnalstal
MO-FR: 8:30 - 12:00 Uhr & 14:00 - 18:00 Uhr,
SA: 8:30 - 12:00 Uhr

Orari d'apertura dell'ufficio turistico della Val Senales
LU-VE: ore 8:30 - 12:00 & ore 14:00 - 18:00,
SA: ore 8:30 - 12:00

Opening hours of the tourist office Schnalstal Valley
MO-FR: 8.30 am - 12.00 am & 2.00 pm - 6.00 pm,
SA: 8.30 am - 12.00 pm

